

TRATADO DE AMESTERDÃO

1

FX-08-97-468-PT-C

UNIÃO EUROPEIA

# TRATADO DE AMESTERDÃO



Preço no Luxemburgo (IVA excluído): ECU 10



SERVIÇO DAS PUBLICAÇÕES OFICIAIS  
DAS COMUNIDADES EUROPEIAS

L-2985 Luxembourg

ISBN 92-828-1656-7



9 789282 816561 >

PT





## AVISO AO LEITOR

A presente publicação reproduz o texto do Tratado de Amesterdão que altera o Tratado da União Europeia e os tratados que instituem as Comunidades Europeias e alguns actos relativos a esses tratados, tal como assinado em 2 de Outubro de 1997 em Amesterdão.

Este texto constitui um instrumento de documentação, não implicando a responsabilidade das instituições.

TRATADO DE AMESTERDÃO  
QUE ALTERA O TRATADO  
DA UNIÃO EUROPEIA,  
OS TRATADOS QUE INSTITUEM  
AS COMUNIDADES EUROPEIAS  
E ALGUNS ACTOS RELATIVOS A  
ESSES TRATADOS

Encontram-se disponíveis numerosas outras informações sobre a União Europeia na rede Internet — via servidor Europa (<http://europa.eu.int>).

Uma ficha bibliográfica encontra-se no fim desta obra.

Luxemburgo: Serviço das Publicações Oficiais das Comunidades Europeias, 1997

ISBN 92-828-1656-7

© Comunidades Europeias, 1997

Reprodução autorizada, mediante indicação da fonte.

*Printed in Germany*



## ÍNDICE (indicativo)

	Página
<b>PARTE I — ALTERAÇÕES SUBSTANTIVAS</b>	
Artigos 1º-5º .....	7
<b>PARTE II — DISPOSIÇÕES DE SIMPLIFICAÇÃO</b>	
Artigos 6º-11º .....	58
<b>PARTE III — DISPOSIÇÕES GERAIS E FINAIS</b>	
Artigos 12º-15º .....	78
ANEXO — Quadros de correspondência a que se refere o artigo 12º do Tratado de Amesterdão .....	85
<b>PROTOCOLOS</b>	
A. Protocolo anexo ao Tratado da União Europeia .....	92
— Protocolo relativo ao artigo J.7 do Tratado da União Europeia .....	92
B. Protocolos anexos ao Tratado da União Europeia e ao Tratado que institui a Comunidade Europeia .....	93
— Protocolo que integra o Acervo de Schengen no âmbito da União Europeia ....	93
— Protocolo relativo à aplicação de certos aspectos do artigo 7º-A do Tratado que institui a Comunidade Europeia ao Reino Unido e à Irlanda .....	97
— Protocolo relativo à posição do Reino Unido e da Irlanda .....	99
— Protocolo relativo à posição da Dinamarca .....	101
C. Protocolos anexos ao Tratado que institui a Comunidade Europeia .....	103
— Protocolo relativo ao direito de asilo de nacionais dos Estados-Membros da União Europeia .....	103
— Protocolo relativo à aplicação dos princípios da subsidiariedade e da proporcionalidade .....	105
— Protocolo relativo às relações externas dos Estados-Membros no que respeita à passagem das fronteiras externas .....	108
— Protocolo relativo ao serviço público de radiodifusão nos Estados-Membros ...	109
— Protocolo relativo à protecção e ao bem-estar dos animais .....	110



D. Protocolos anexos ao Tratado da União Europeia e aos Tratados que instituem a Comunidade Europeia, a Comunidade Europeia do Carvão e do Aço e a Comunidade Europeia da Energia Atómica .....	111
— Protocolo relativo às Instituições na perspectiva do alargamento da União Europeia .....	111
— Protocolo relativo à localização das sedes das Instituições e de certos organismos e serviços das Comunidades Europeias e da EUROPOL .....	112
— Protocolo relativo ao papel dos Parlamentos nacionais na União Europeia .....	113
ACTA FINAL .....	115
DECLARAÇÕES ADOPTADAS PELA CONFERÊNCIA .....	125
1. Declaração relativa à abolição da pena de morte .....	125
2. Declaração relativa ao reforço da cooperação entre a União Europeia e a União da Europa Ocidental .....	125
3. Declaração relativa à União da Europa Ocidental .....	125
4. Declaração relativa aos artigos J.14 e K.10 do Tratado da União Europeia .....	131
5. Declaração relativa ao artigo J.15 do Tratado da União Europeia .....	132
6. Declaração relativa à criação de uma unidade de planeamento de política e de alerta precoce .....	132
7. Declaração relativa ao artigo K.2 do Tratado da União Europeia .....	132
8. Declaração relativa à alínea e) o artigo K.3 do Tratado da União Europeia .....	133
9. Declaração relativa ao nº 2 do artigo K.6 do Tratado da União Europeia .....	133
10. Declaração relativa ao artigo K.7 do Tratado da União Europeia .....	133
11. Declaração relativa ao estatuto das Igrejas e das organizações não confessionais...	133
12. Declaração relativa à avaliação do impacto ambiental das propostas legislativas....	133
13. Declaração relativa ao artigo 7º-D do Tratado que institui a Comunidade Europeia .....	133
14. Declaração relativa à revogação do artigo 44º do Tratado que institui a Comunidade Europeia .....	134
15. Declaração relativa à preservação do nível de protecção e segurança garantido pelo acervo de Schengen .....	134
16. Declaração relativa ao ponto 2, alínea b), do artigo 73º-J do Tratado que institui a Comunidade Europeia .....	134
17. Declaração do artigo 73º-K do Tratado que institui a Comunidade Europeia .....	134
18. Declaração relativa ao ponto 3, alínea a), do artigo 73º-K do Tratado que institui a Comunidade Europeia .....	134



19. Declaração relativa ao nº 1 do artigo 73º-L do Tratado que institui a Comunidade Europeia .....	134
20. Declaração relativa ao artigo 73º-M do Tratado que institui a Comunidade Europeia .....	135
21. Declaração relativa ao artigo 73º-O do Tratado que institui a Comunidade Europeia .....	135
22. Declaração relativa às pessoas com deficiência .....	135
23. Declaração relativa às acções de incentivo a que se refere o artigo 109º-R do Tratado que institui a Comunidade Europeia .....	135
24. Declaração relativa ao artigo 109º-R do Tratado que institui a Comunidade Europeia .....	135
25. Declaração relativa ao artigo 118º do Tratado que institui a Comunidade Europeia .....	135
26. Declaração relativa ao nº 2 do artigo 118º do Tratado que institui a Comunidade Europeia .....	136
27. Declaração relativa ao nº 2 do artigo 118º-B do Tratado que institui a Comunidade Europeia .....	136
28. Declaração relativa ao nº 4 do artigo 119º do Tratado que institui a Comunidade Europeia .....	136
29. Declaração relativa ao desporto .....	136
30. Declaração relativa às regiões insulares .....	136
31. Declaração relativa à decisão do Conselho de 13 de Julho de 1987 .....	137
32. Declaração relativa à organização e ao funcionamento da Comissão .....	137
33. Declaração relativa ao nº 3 do artigo 188º-C do Tratado que institui a Comunidade Europeia .....	137
34. Declaração relativa à observância dos prazos no âmbito do processo de co-decisão .....	137
35. Declaração relativa ao nº 1 do artigo 191º-A do Tratado que institui a Comunidade Europeia .....	137
36. Declaração relativa aos países e territórios ultramarinos .....	138
37. Declaração relativa às instituições públicas de crédito na Alemanha .....	138
38. Declaração relativa às actividades de voluntariado .....	139
39. Declaração relativa à qualidade de redacção da legislação comunitária .....	139
40. Declaração respeitante ao Tratado que institui a Comunidade Europeia do Carvão e do Aço .....	139
41. Declaração relativa às disposições respeitantes à transparência, ao acesso aos documentos e à luta contra a fraude .....	140
42. Declaração relativa à compilação dos Tratados .....	140



43. Declaração respeitante ao Protocolo relativo à aplicação dos princípios da subsidiariedade e da proporcionalidade.....	140
44. Declaração relativa ao artigo 2º do Protocolo que integra o acervo de Schengen no âmbito da União Europeia .....	140
45. Declaração relativa ao artigo 4º do Protocolo que integra o acervo de Schengen no âmbito da União Europeia .....	140
46. Declaração relativa ao artigo 5º do Protocolo que integra o acervo de Schengen no âmbito da União Europeia .....	141
47. Declaração relativa ao artigo 6º do Protocolo que integra o acervo de Schengen no âmbito da União Europeia .....	141
48. Declaração respeitante ao Protocolo relativo ao direito de asilo de nacionais dos Estados-Membros da União Europeia .....	141
49. Declaração respeitante à alínea d) do artigo único do Protocolo relativo ao direito de asilo de nacionais dos Estados-Membros da União Europeia .....	141
50. Declaração respeitante ao Protocolo relativo às instituições na perspectiva da alargamento da União Europeia .....	142
51. Declaração relativa artigo 10º do Tratado de Amesterdão.....	142
 DECLARAÇÕES DE QUE A CONFERÊNCIA TOMOU NOTA.....	143
1. Declaração da Áustria e do Luxemburgo relativa às instituições de crédito.....	143
2. Declaração da Dinamarca relativa ao artigo K.14 do Tratado da União Europeia... ..	143
3. Declaração da Alemanha, da Áustria e da Bélgica relativa ao princípio da subsidiariedade .....	143
4. Declaração da Irlanda respeitante ao artigo 3º do Protocolo relativo à posição do Reino Unido e da Irlanda .....	143
5. Declaração da Bélgica respeitante ao Protocolo relativo ao direito de asilo de nacionais dos Estados-Membros da União Europeia .....	144
6. Declaração da Bélgica, de França e da Itália respeitante ao Protocolo relativo às instituições na perspectiva do alargamento da União Europeia .....	144
7. Declaração da França relativa à situação dos departamentos ultramarinos face ao Protocolo que integra o acervo de Schengen no âmbito da União Europeia.....	144
8. Declaração da Grécia relativa ao estatuto das Igrejas e das organizações não confessionais .....	144